

Inhalt / Table of contents

Vorwort / Preface	IX
I. Plenarvorträge / Plenary papers	
<i>Kerbrat-Orecchioni, Catherine</i>	
Le fonctionnement du dialogue dans un «genre» particulier: La confidence dans le roman-photo	1
<i>Schmitt, Christian</i>	
«Dire l'interdit»	17
II. Workshop	
Interkulturelle Medienanalyse / Intercultural media analysis (Gerda Lauerbach / Anita Fetzer)	
<i>Schieß, Raimund</i>	
Lights, camera, action: visualizing TV election nights across cultures	31
<i>Lauerbach, Gerda</i>	
Election nights: a cross-cultural analysis of presenting practices	43
<i>Hampel, Martin</i>	
Intersubjective positioning in election night discourse. A cross cultural analysis	55
<i>Becker, Annette</i>	
Interviews in TV election night broadcasts: a framework for cross-cultural analysis	65
<i>Johansson, Marjut</i>	
Represented discourse as a form of mediation from a contrastive point of view	77
<i>Fetzer, Anita</i>	
Non-acceptances in political interviews: British styles and German styles in conflict?	87
<i>Desmarchelier, Dominique</i>	
Argumentative strategies: the French debate about immigration	97
<i>Simon-Vandenberg, Anne-Marie / Ajimer, Karin</i>	
The discourse marker <i>of course</i> in British political interviews and its Dutch and Swedish counterparts: a comparison of persuasive tactics	105

Janney, Richard W. / Yakovlyev, Andriy

Cyberwar perception management in the Middle East: a view from pragmatics 113

Sauer, Christoph

Christmas Messages 1998 by heads of state on radio and TV:

pragmatic functions, semiotic forms, media adequacy 127

III. Sektionsreferate / Session papers

1. Dialog und Dialogizität in Printmedien / Dialogue and dialogicity in print media

Livnat, Zohar

"Like in the movies": Dialogue between different voices

in the public discourse in Israel 139

Hoffmannová, Jana

Interviews in Zeitungen und Zeitschriften: Frage- und Antwortbeziehungen 149

Sergo, Laura

Die Wiedergabe von bewertenden und metasprachlichen Elementen

in der Übersetzung von Zeitungsinterviews 161

Berlin, Lawrence N.

Media manipulation 173

Schnöring, Stefanie

Personnel advertisements as a form of mediated dialogic interaction 183

2. Dialog und Dialogizität in Radio, Film und Fernsehen /

Dialogue and dialogicity in radio, film and television

Harvey, Anamaria / Granato, Luisa

Discussions in the media 193

Karhanová, Kamila

Rhetorical questions in polemical media dialogue 203

Bolívar, Adriana

The president and the media in Venezuelan political dialogue 215

Magda, Margareta

Zur argumentativen Funktion der Gesprächsformeln im öffentlichen Dialog

(am Beispiel der rumänischen Massenmedien) 227

Ghido, Diana

Fragmentation in talk shows 239

Dascălu Jinga, Laurenția

Other-correction in TV talk shows 249

Bubel, Claudia

"I'm on total ovary overload": The linguistic representation
of women in *Sex and the City* 259

Pisek, Gerhard

The translation of comic dialogue for film and television 269

3. Dialog und Dialogizität in den neuen Medien / Dialogue and dialogicity in new media

Labbe, Hélène / Marcoccia, Michel

Tradition épistolaire et médias numériques: du billet au courrier électronique 281

Atifi, Hassan

Les usages conversationnels dans les dialogues électroniques entre Marocains 293

Stame, Stefania

Marques pragmatiques et marques de l'oral dans le dialogue
par courrier électronique 305

Manuti, Amelia / Cortini, Michela / Mininni, Giuseppe

Job on line: The diatextual rhetoric of e-recruitment 315

Allgemeine Aspekte von Dialog und Dialogizität / General aspects of dialogue
and dialogicity

Moreno Fernández, Ana I.

Perceiving coherence and text structure: Which cohesive ties are really textual? 327

Pop, Liana

De l'acte aux activités: les séquences 339

Zhang, Shuxue

Accented *argumentum ad hominem* in mediated dialogues 353